



PETI_PV(2010)187_1

JEGYZŐKÖNYV

a 2010. július 15-én, 9.00–12.30 és 15.00–18.30 között tartott ülésről
BRÜSSZEL

1. Coordinators' meeting (in camera from 9.00 to 10.00)

Az ülést 2010. július 15-én, csütörtökön, 10.10-kor, Erminia Mazzoni (elnök) elnöklétével nyitják meg.

*

2. A napirendtervezet elfogadása

PETI_OJ(2010)187_1

Az elnök bejelenti, hogy Pascale Gruny és Rainer Wieland elnézést kér, de személyes okok miatt nem lehet jelen.

A 7. napirendi pontot a betegség miatt távol maradó Adina-Ioana Văleant helyettesítő Norica Nicolai vezeti be.

9. pont: az ülésen kiosztanak egy átdolgozott dokumentumot.

Üdvözlük az ülésen részt vevő Paul de Clercket és Christoph Kleint, akik petíciókat nyújtottak be.

A 10. napirendi pontot elhalasztják.

A napirendet a módosított formában elfogadják.

3. A 2010. május 4-i és 31-i ülések jegyzőkönyvének elfogadása

A jegyzőkönyvet módosítás nélkül elfogadják.

4. Az elnök közleményei

Az elnök bejelenti, hogy egy héttel korábban kiosztották a feljegyzéséhez csatolt mellékletet, mely ajánlásokat tartalmaz az újra megnyitandó, lezárandó és visszavonandó petíciókra vonatkozóan. Mivel ezzel összefüggésben nem érkezett semmilyen észrevétel, a mellékletet elfogadottnak tekintik.

Az elnök ismerteti a koordinátorok ülésének eredményeit:

- Az elnök beszámol ciprusi küldetéséről (június 3-6.), a képviselők tudomásul véve a kérdés érzékeny voltát az Észak-Ciprussal foglalkozó magas szintű kapcsolattartó csoporttal tartandó eszmecsere-t javasolnak. A titkárságot felkérlik, hogy bocsásson közre feljegyzést a jövőben teendő lehetséges lépésekről.
- Az elnök beszámol a Strasbourgban Dalli biztossal a 473/2008. számú (Klein úr) petícióval kapcsolatban folytatott megbeszéléséről. Részletes bizottsági vitát kívánnak tartani.
- Az elnök beszámol a Šefčovič biztossal tartott találkozóáról, akit meghívtak a közösségi jog alkalmazásáról szóló 26. bizottsági jelentést, különösen pedig a panasztételek és a petíciók közötti különbséget, továbbá lehetőség szerint a polgári kezdeményezést megvitató szeptemberi ülésre.
- Az elnök tájékoztatja a tagokat a Buzek elnökkel tartott találkozóáról, valamint a Petíciós Bizottság honlapjának fejlesztésével kapcsolatos elvárásokról.
- A képviselőket tájékoztatják a spanyol környezetvédelmi, vidék- és tengerügyi miniszter július 6-i leveléről. Úgy határoznak, hogy a Jogi Szolgálat véleményét kéri a kisajátítások tekintetében a jogszabályok visszamenőleges hatályára és az emberi jogok tiszteletben tartására vonatkozóan.
- Az „Északi áramlat” gázvezeték kérdését illetően Giles Chichester felveti annak lehetőségét, hogy a további bizottsági vitáig állásfoglalásra irányuló indítványt terjesszenek elő.
- Az elnök bejelenti, hogy szeptember 30-án délután közös tanácskozásra kerül sor az AFCO-val és a nemzeti parlamentekkel, hogy megvitassák a Parlament álláspontját a MEI-val kapcsolatban. Októberben újabb közös tanácskozásra kerül sor az AFCO-val.
- Ami a bizottság munkájának szervezését illeti, kéri, hogy a jelentések módosításáról zajló vitához a szavazás előtt tervezzenek be időt. Továbbá Jahr úr beszámol a titkársággal tartott, a nem petíciónak minősülő beadványokról szóló megbeszélés eredményéről. Felveti az Elnökségi Főigazgatóság megkeresését a kérdéssel kapcsolatban.
- Jóváhagyják a szeptemberi napirend-tervezetet azzal a feltétellel, hogy belekerül Šefčovič biztos és a Környezetvédelmi Ügynökség részvétele a campaniai tényfeltáró küldöttség jelentéséről szóló vitában.

5. Az Európai Unió 2011-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezetéről szóló vélemény elfogadása– VII. szakasz – Európai ombudsman

A véleményt Norica Nicolai ismerteti.

Felszólalók: az elnök, Peter Jahr, Margrete Auken.

A Peter Jahr által beterveztett szóbeli módosítást 15 igen szavazattal és három tartózkodással elfogadják. Egyhangúlag elfogadják a jelentést és egy írásbeli módosítást.

6. Az európai ombudsman 2009. évi éves jelentéséről szóló jelentés (2010/2059(INI)) ismertetése

Mariya Nedelcheva ismerteti jelentését.

Felhasználók: Az elnök, Margrete Auken, William Floyd (a Bizottság képviselőjében), Simon Busuttil, Victor Boștinăru, Gerald Häfner.

A módosítások előterjesztésének határideje: szeptember 6., 18.00 óra

Elfogadás: szeptember 29.

7. Az Európai Ombudsman által a 676/2008RT számú panasz ügyében az Európai Bizottsághoz intézett ajánlástervezetét követően készített különjelentésről szóló jelentés ismertetése (2010/2086(INI))

Chrysoula Paliadeli ismerteti jelentését.

Felhasználók: Az elnök, Paul de Clerck (a petíció benyújtója), Marc Maes (a Bizottság képviselőjében), Gerald Häfner, Victor Boștinăru, Elena Băsescu.

A bizottság rosszallásának ad hangot, amiért ebben az esetben az Európai Bizottság a polgárok érdekeit alárendeli egy magánvállalkozás érdekeinek.

A módosítások előterjesztésének határideje: szeptember 6., 18.00 óra

Elfogadás: szeptember 29.

8. Az európai uniós jog alkalmazásának ellenőrzéséről (2008) szóló vélemény ismertetése (2010/2076(INI); COM(2009)0675)

Az elnök ismerteti véleménytervezetét és a munkadokumentumot (ez utóbbit az ülésen osztják ki).

Felhasználók: az elnök, Jonathan Stoodley (a Bizottság képviselőjében), Margrete Auken.

A módosítások előterjesztésének határideje: szeptember 6., 18.00 óra

9. A polgári kezdeményezésről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM 2010/0119) szóló vélemény ismertetése (2010/0074(COD))

Diana Wallis ismerteti a saját és Gerald Häfner társelőadó nevében készített álláspontot.

Felhasználók: Az elnök Mario P. Tenreiro (a Bizottság képviselőjében), Jarosław Leszek Wałęsa, Simon Busuttil, Constance Le Grip, Tatjana Ždanoka, Bairbre de Brún, Lena Kolarska-Bobińska, Andrew Duff, Victor Boștinăru, Gerald Häfner

Szeptember 30-án közös tanácskozásra kerül sor az AFCO-val és a nemzeti parlamentekkel. Októberben újabb közös tanácskozásra kerül sor az AFCO-val.

10. A 631/2007., a 1458/2007. és a 1682/2008. számú petíciók kapcsán Huelvába tett tényfeltáró látogatásról (2010. 02. 16–18.) szóló jelentés elfogadása

A bizottsági tagok Willy Meyer módosításaival, amelyeket a jelentés készítője elfogadott és beépített, egyhangúlag jóváhagyják a jelentésben foglalt ajánlásokat.

*

Az ülést 12.45-kor felfüggesztik.

**

Az ülést 15.00 órakor folytatják az elnök elnökletével.

*

11. Christoph Klein, német állampolgár által benyújtott 473/2008. számú petíció egy versenyjogi eset vonatkozásában a Bizottság intézkedéseinek elmulasztásáról, és ennek az érintett vállalkozásra gyakorolt káros hatásáról

Felszólalók: Az elnök, Christoph Klein (a petíció benyújtója), Jacqueline Minor (a Bizottság képviselőjében), Peter Jahr, Gerald Häfner, Angelika Werthmann, Margrete Auken, David Schneider-Addae-Mensah

Az elnök megjegyzi, hogy a Bizottságtól kapott válasz nem tükrözi azt az elnök értelmezése szerinti álláspontot, amelyet a biztos a strasbourgi találkozójukon megfogalmazott.

Határozat: Írásbeli állásfoglalás kérése a Bizottságtól.

12. A tervezett balti-tengeri, Oroszországot és Németországot összekötő „Északi áramlat” gázvezeték környezeti hatásáról szóló jelentés nyomon követéséről szóló vita (614/2007. és 952/2007. számú petíció) (2007/2118(INI)) (Előadó: Marcin LIBICKI)

Felszólalók: Az elnök, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Stephanos Ampatzis (a Bizottság képviselőjében), Zbigniew Ziobro, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Victor Boştinaru.

Zbigniew Ziobro állásfoglalási indítvány elkészítésére tesz javaslatot.

Határozat: a koordinátorok szeptemberi ülése elé terjesztendő.

13. A campaniai tényfeltáró látogatásról (2010. április 27–30.) szóló jelentés megvitatása

(A módosítások előterjesztésének határideje: szeptember 6., 18.00 óra)

(Elfogadás: szeptember 29.)

Margrete Auken a küldöttség nevében ismerteti a jelentést.

Felszólalók: Az elnök, Giuseppe Manganaro, Marcello Roma (a bizottsági DG ENVI és DG Regio képviselőjében), Tommaso Esposito, Anna Maria Ranieri (a petíciók benyújtói) Giovanni Romano (Campania környezetvédelemért és hulladékgyűjtésért felelős tisztviselőjével), Peter Jahr, Andrea Cozzolino,

Vincenzo Iovine, Bairbre de Brún, Ivo Poggiani (a petíció benyújtója).

Az elnök bírálja a Bizottságot, amely semmilyen tekintetben nem vette figyelembe a megállapításokat. A bizottság tudomásul veszi a campaniai tisztviselő ígérését, hogy az év vége előtt elfogadják egy integrált hulladékkezelési tervet.

Határozat: Írásbeli állásfoglalás kérése a Bizottságtól.

14. Ermando Mennella, olasz állampolgár által a „Federalberghi Isole Minori” nevében benyújtott, 1494/2009. számú petíció az olasz szárazföld és az olasz szigetek közötti hajóközlekedésről

Felszólalók: Az elnök, Ermando Menella (a petíció benyújtója), Giovanni Mendola (a Bizottság képviselőjében).

Határozat: a petíciót nem zárják le, esetleg szóbeli választ igénylő kérdés benyújtása.

15. D.W. ír állampolgár által a „Friends of Penzance Harbour” nevében benyújtott 1227/2009. számú petíció a cornwalli Penzance kikötőjének fejlesztéséről, amelynek célja a Scilly-szigetekkel való összeköttetés javítása

Felszólalók: The Chairman, John Maggs (a petíció benyújtója), Koen Delanghe (a Bizottság nevében), Keith Taylor

A bizottság megjegyzi, hogy a petíció környezetvédelmi szempontjaira, nevezetesen ami a környezeti hatásvizsgálatról és a madarak védelméről szóló irányelveket illeti, a Bizottság nem adott választ.

Határozat: a petíciót nem zárják le, az Egyesült Királyság hatóságaitól még további tájékoztatás várható.

16. Petíciók, amelyek megvitatását egy későbbi ülésre halasztják

A 1036/2009. számú petíció.

17. A B. részbe sorolt petíciók

A 415/2005, 419/2005, 877/2007, 1016/2007, 239/2008, 436/2008, 635/2008, 973/2008, 1277/2008, 1708/2008, 1792/2008, 1841/2008, 46/2009, 94/2009, 310/2009, 365/2009, 367/2009, 383/2009, 541/2009, 886/2009, 892/2009, 971/2009, 1063/2009, 1141/2009, 1164/2009, 1170/2009, 1176/2009, 1207/2009, 1215/2009, 1263/2009, 1267/2009, 1308/2009, 1335/2009, 1381/2009, 1388/2009, 1403/2009, 1424/2009, 1441/2009, 1444/2009, 1448/2009, 1454/2009, 1461/2009, 1463/2009, 1493/2009, 1505/2009, 1507/2009, 1524/2009, 1545/2009, 1564/2009, 1572/2009, 1602/2009, 1607/2009, 1624/2009, 1630/2009, 1637/2009, 1646/2009, 1647/2009, 1660/2009, 1680/2009, 1682/2009, 1683/2009, 1786/2009, 1790/2009, 1798/2009 és 1863/2009. számú petíciót a Bizottság válaszai alapján lezárják..

A 249/2007., 267/2007., 587/2008., 1661/2008., 1269/2009. és 1820/2009. számú petíciót kiemelik a „B” napirendi pontok közül, és egy későbbi ülésen az „A” napirendi pontok között tárgyalják.

18. Egyéb ügyek: a május 31. és július 14. közötti időszakban elfogadhatónak nyilvánított petíciók

lásd: melléklet

19. A következő ülés időpontja és helye

2010. szeptember 29., szerda, 15.00–18.30 és 2010. szeptember 30. 9.00–12.30,
Brüsszel

*

Az ülést 18.20-kor felfüggesztik.

*

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Erminia Mazzoni, Carlos José Iturgaiz Angulo, Willy Meyer, Chrysoula Paliadeli
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Margrete Auken, Elena Bănescu, Victor Boștinăru, Simon Busuttill, Giles Chichester, Bairbre de Brún, Iliana Malinova Iotova, Carlos José Iturgaiz Angulo, Peter Jahr, Lena Kolarska-Bobińska, Erminia Mazzoni, Willy Meyer, Mariya Nedelcheva, Chrysoula Paliadeli, Nikolaos Salavrakos, Jarosław Leszek Wałęsa, Diana Wallis, Angelika Werthmann, Rainer Wieland, Tatjana Ždanoka
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Marta Andreasen, Herbert Dorfmann, Gerald Häfner, Marian Harkin, Joe Higgins, Vincenzo Iovine, Constance Le Grip, Keith Taylor, Axel Voss

187 (2)
Zbigniew Ziobro
193 (3)
Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Пєс priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
--

Paul de Clerck, Christoph Klein, Tommaso Esposito, Anna Maria Ranieri,, Giovanni Romano, Ivo Poggiani, Ermando Menella, John Maggs, **Dario Gargiulo, Ferdinando Kaiser, Natacha Cingotti, David Schneider-Addae-Mensah, Gary Timm**

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Vicenzo Celeste, Gigliola Pagliarini

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Stephanos Ampatzis, Koen Delanghe, William Floyd, Marc Maes, Giuseppe Manganaro, Giovanni Mendola, Jacqueline Minor, Marcello Roma, Jonathan Stoodley, Mario P. Tenreiro, Anna Wlazlo

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūīi/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Inī účastnici/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Giovanni Romano (Campania Region)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat

PPE	Leo Cox, Virginie Remacle, Elena Martin
S&D	Vivienne Byrne, Sonia Chapotel, Ambroise Perrin
ALDE	Pekka Eskola
ECR	David Batt, Jacek Czapanski
Verts/ALE	Kjell Sevon
GUE/NGL	Brian Carty, Mireia Rovira
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekretærens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ġenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS Innovációs és Technológiai Támogatási Főigazgatóság	Claire Genta Mónica Lara, Natalia Dasilva
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariiat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
David Lowe, Karen Lone Chioti, Johannes Heezen, Carolina Lecocq Perez, Carolyn Leffler-Roth, Alina-Gabriela Vasile	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Nathalie Marchioro-Holzer	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/

